Màster en l'Ensenyament de la LLengua Anglesa en Contextos Multilingües (MELACOM)



Written Corrective Feedback in Secondary Education: Learners' and Teachers' Preferences and Perceptions (Master's Thesis)

Presented by: Ignacio Martínez Buffa

D.N.I: Y2611017W

Supervised by: Dr. Patricia Salazar Campillo

Castelló, June 2016

Departament d'Estudis Anglesos

Universitat Jaume I

TABLE OF CONTENTS

Introduction	1
PART 1: LITERATURE REVIEW	3
1.1 Error and error analysis	3
1.1.1 Typology of errors	4
1.1.2 Nature of errors	6
1.2.3 Errors and language pedagogy	8
1.2 Defining corrective feedback	10
1.2.1 Written corrective feedback	11
1.2.2 Types of written corrective feedback	12
1.3 WCF AND GRAMMATICAL ACCURACY	15
1.4 Types of written corrective feedback and their effectiveness	18
1.5 STUDENTS' PREFERENCES AND PERCEPTIONS OF WCF	19
PART 2: THE STUDY	25
2.1 RESEARCH QUESTIONS AND HYPOTHESES	25
2.2 METHODOLOGY	26
2.2.1 Setting	26
2.2.2 Participants	27
2.2.3 Instruments	28
2.2.4 Data collection and analysis	28
2.3 RESULTS AND DISCUSSION	29
2.3.1 Results and discussion regarding research question one	29
2.3.2 Results and discussion regarding research question two	33
2.3.3 Results and discussion regarding research question three	36
3 CONCLUSION	40

References	43
Appendices	49
Appendix A: Students' questionnaire	50
Appendix B: Teachers' questionnaire	53
Appendix C: Teacher A's correction sample	56
Appendix D: Teacher B's correction sample	57

LIST OF TABLES

Table 1	Categorisation of errors	4
Table 2	Focus of errors as preferred by learners	30
Table 3	Preferred aspects in writing for correction by learners	30
Table 4	How learners handle the WCF provided	36
Table 5	Learners' feelings after the provision of WCF	38

LIST OF FIGURES

Figure 1	Learners' preferences for WCF techniques	34

LIST OF ABBREVIATIONS

CEFR Common European Framework of Reference

CF Corrective Feedback

EA Error Analysis

EFL English as a Foreign Language

IB International Baccalaureate

L1 First Language

L2 Second Language

NNS Non-native Speaker

NS Native speaker

SLA Second Language Acquisition

TL Target Language

WCF Written Corrective Feedback

Introduction

The role of corrective feedback (CF, henceforth) in second language acquisition (SLA, henceforth), more specifically written corrective feedback (WCF, henceforth), has been highly studied in the last couple of decades (Truscott, 1996; 1999; Ferris, 1999; Ashwell, 2000; Chandler, 2003; Russell & Spada, 2006; Sheen, 2010; 2011; Ellis & Shintani, 2014 among others). In fact, in the past years there has been an increase in the number of studies addressing this issue (Storch, 2010). Even though the role of written correction in SLA was often shaded by the importance of oral CF, it has recently gained strength and is now an aspect of language learning worth of research. From the above mentioned studies, most of them discussed the importance of WCF in relation to the efficacy in learners' grammatical improvement and made a comparison of different WCF techniques. Even though much debate continues on these issues and further research is needed, another relevant issue which could provide vital insight to this topic is learners' perceptions and preferences. Already stated by Olajedo (1993), learners' views are neglected but, in fact, they should be considered and compared with the opinions of teachers. Among the first studies to tackle this aspect, we can find Radecki and Swales (1988), Olajedo (1993) and Saito (1994). Some years later, Lee (2004; 2005), Chiang (2004), Diab (2005; 2006), Plonsky and Mills (2006), Montgomery and Baker (2007), Mahfoodh (2011) and Norouzian (2012) have also analysed learners' preferences, perceptions, attitudes and emotional reactions. A study conducted by Hamouda (2011), which paid attention to learners and teachers and the comparison between these two groups, has thrown interesting findings related to similarities and differences of perception within the same classroom.

Following Olajedo's (1993) statement, the present study aims at observing learners' and teachers' views and perceptions on WCF. Taking Hamouda's (2011) research as the basis

of this project, this study will analyse secondary learners' and teachers' perceptions and preferences for WCF in a real classroom.

This project is organised in two different parts. Part 1 focuses on the theoretical framework behind the research in which key concepts and notions will be explained. It begins with the notion of error, its nature, typology and implications from a pedagogical perspective. After that, the definition of CF will be presented for later going in depth with WCF and the different types of techniques which could be employed for written correction. Part 1 concludes with a detailed literature review of relevant research conducted in relation to WCF and grammatical accuracy by making reference to the debate on this topic. Studies evaluating the effectiveness of different WCF techniques will be mentioned. Finally, research carried out in relation to learners' preferences and perceptions on WCF will be presented.

As for Part 2, it consists of the study leading this project. The first section describes the research questions and hypotheses derived from previous research. The methodology section will present the setting in which the research took place, the participants involved in the study, the instruments employed and how data were analysed. Finally, results will be shown together with a discussion of such data.

The project will conclude with some final remarks and suggestions of the future direction WCF studies should take, along with the limitations emerging from the study conducted.

PART 1: LITERATURE REVIEW

1.1 ERROR AND ERROR ANALYSIS

As part of Applied Linguistics, error analysis (EA, henceforth) is understood as 'the process of determining the incidence, nature, causes and consequences of unsuccessful language' (James: 1998: 1). Deviating from behaviorism and contrastive analysis, EA conceive learners' performance as the result of a cognitive process in identifying and recognizing the input from the target language (TL) (Erdoğan, 2005). From an EA perspective, errors are seen as a valuable source of data for the researcher, providing an understanding of language learning and acquisition (Corder, 1967). The production of an error on the part of the learner is due to a lack of knowledge of what is correct or appropriate in the target language. Therefore, errors are conceived as the deviation from a selected norm or set of norms (Dulay *et al.*, 1982). They are different from mistakes as the latter are the result of a lack of attention and self-correction is possible when learners are told so (Erdoğan, 2005).

Another distinction that also fosters the dichotomy 'error vs. mistake' is also evident in the notions of *competence errors* and *performance errors*. As explained by Touchie (1986), competence errors are the result of inadequate learning (error) whereas performance errors are those committed when learners are tired or in a rush (mistake). Burt (1974) in her study consisting in asking native speakers of the English language about ungrammatical sentences identified *global* and *local errors*. On the one hand, global errors prevent communication from taking place and affect the organisation of a sentence. Among this type of error it could be mentioned (1) wrong word order, (2) missing, wrong or misplaced sentence connector, (3) missing syntactic information and (4) overgeneralising syntactic rules. On the other hand, local errors only affect isolated elements and, therefore, do not prevent communication from taking place. Errors in noun and verb inflections, articles, auxiliaries and the formation of quantifiers are mentioned by Burt (1974) as part of local errors.

1.1.1 Typology of errors

Along the years and after much research on error and their nature, researchers have attempted to provide a typology. This helps not only researchers but also teachers in the identification and understanding the 'what' and 'why' behind error production. Among one of the earliest distinction, Corder (1973) provided a general classification of errors produced by second language learners. According to this author, errors could be labelled as (1) *omission* of a necessary element, (2) *addition* of unnecessary element, (3) *selection* of an incorrect element and (4) *misordering* of the elements. As seen in Erdoğan (2005: 264), Table 1 illustrates the categorisation previously proposed:

Table 1. Categorisation of errors (Corder [1973] as seen in Erdoğan 2005: 264).

Omission:	
Morphological omission	A strange thing happen to me yesterday
Syntactical omission	Must say also the names?
Addition:	
In morphology	The books is here
In Syntax	The London
In lexicon	I stayed there during five years ago
Selection:	
In morphology	My friend is oldest than me
In syntax	I want that he comes here
Ordering:	
In pronunciation	Fignisicant for 'significant'; prulal for 'plural'
In morphology	Get upping for 'getting up'
In syntax	He is a dear to me friend
In lexicon	Key car for 'car key'

Some years later, Hendrickson (1978) divided error into five different linguistic categories:

- Lexicon: Omitting or misusing words such as nouns, verbs or articles among others.
- Syntax: Inappropriate use of syntactic elements such as modal verbs or connectors.

5

• *Morphology:* Aspects such as word order.

• Orthography: Omission, addition, substitution and the like.

• *Phonology*: Non-target like intonation and mispronunciation.

Finally, another type of classification used in the literature of errors is that proposed by Mackey *et al.* (2000). In their study on perceptions about interactional feedback, the authors elaborated a typology of errors together with examples (Mackey *et al.*, 2000: 80–1):

(1) Phonological:

NNS: The rear, rear /rleks/.

NS: The rear what? Legs?

NNS: /regs/ Yeah.

In example (1) there is mispronunciation of the word *legs*.

(2) Morphosyntactic:

NNS: There is a three bird my picture.

NS: Three birds in your picture?

NNS: Three bird yeah.

Example (2) consists in ommision of the plural '-s' and the preposition 'in' together with addition of article 'a'.

(3) Lexical:

NNS: C'e una verdi, uh...

'There is a green, uh...'

INT: Una Verdi?

'A green?'

NNS: Una, no, non lo so la lettera per questa.

6

'A, no, I don't know the letter for this'.

INT: Una qualcosa, una pianta?

'A something, a plant?'

NNS: Sì, sì, una pianta

'Yes, yes, yes, a plant'

In this case (3), the NNS did not know the word he wanted to express (plant) and

substituted with the adjective 'verdi' (green).

(4) Semantic:

NNS: He is on the tree.

NS: He is standing on the tree?

NNS: Yeah, standing on the tree.

Example (4) was grammatically correct but the mental picture of a man on a tree was

difficult to understand by the NS. Because of this, the NS asked for clarification.

1.1.2 Nature of errors

In order to understand the reason for the appearance of errors in learners' oral or

written production, the notion of transfer should be explained. Coming from the Contrastive

Analysis Hypothesis and behaviourist approaches, transfer makes reference to the interference

of the L1 over the L2, that is, the mother tongue over the second or foreign language. Odlin

(1989: 27) proposed that 'transfer is the influence resulting from similarities and differences

between the target language and any other language that has been previously (and perhaps

imperfectly) acquired'. This transfer can either be positive, when similarities between both

languages are present, or negative, no similarities between elements of both languages.

Positive transfer allows for fewer difficulties when it comes to language acquisition due to the

presence of the same element in both languages. For example, when comparing English and

Spanish, in both cases the plural is made with the morphemes '-s' or '-es'. On the contrary, negative transfer (also known as *interference*) adds a level of difficulty in language learning as some aspect of the language is absent or different. Again, in the case of the English language, it includes a wide range and use of prepositions which differ from the prepositions employed in the Spanish language.

Based on the notion of transfer, errors are the result of interference or negative transfer. The application of the rules of the L1 to the L2 does not match, and, therefore, errors arise. Nonetheless, from an EA approach, errors can either be due to (1) interlingual transfer or (2) intralingual transfer:

- (1) *Interlingual transfer:* Errors emerge as a consequence of a mismatch between the L1 and the L2. According to Erdoğan (2005), they can occur at a phonological, morphological, grammatical and lexico-semantic level.
- (2) *Intralingual transfer:* Errors emerge as a consequence of the learner's own hypotheses and interpretation when learning or acquiring the L2. They include (Touchie, 1986: 78):
 - *Simplification*: Choosing simple forms to complex forms. As an example it could be mentioned the use of present simple rather than present continuous.
 - Overgeneralisation: Extending the use of a rule to contexts where it should not be applied. For example, the use of the past simple morpheme '-ed' applied to irregular verbs such as 'goed'.
 - *Hypercorrection*: Correction of appropriate forms because of a belief that it was wrong in the first place.

- Faulty teaching: Errors induced by teachers, teaching material and course organisation.
- Fossilization: Errors which after a long period of time are difficult to eliminate.
- Avoidance: Omitting the use of certain structures due to their perceived level of difficulty.
- *Inadequate learning*: Ignorance of rules and inappropriate learning.
- False concepts hypothesized: Learners attempting to put into practice their hypotheses about the target language.

1.1.3 Errors and language pedagogy

Once it has been understood the notion of error and its nature, language teachers should know how to cope with them when they appear. Forty years ago, a well-known work entitled *Error Correction in Foreign Language Teaching: Recent Theory, Research, and Practice* by James Hendrickson (1978), posited five central questions surrounding errors in language teaching:

- (1) Should learners' errors be corrected?
- (2) When should learners' errors be corrected?
- (3) Which errors should be corrected?
- (4) How should errors be corrected?
- (5) Who should do the correcting?

Nowadays, these five questions continue under debate and some referential papers have been built around this query such as Olajedo's (1993) study or, more recently, Sheen's (2011) and Ellis and Shintani's (2014) meta-analyses. For the sake of this paper, these issues will be addressed from a 'written errors' perspective.

Regarding question (1), Ellis and Shintani (2014) referred back to Truscott (1996) who stated that correcting written errors may help draft production but did not improve grammar accuracy. Nonetheless, other authors such as Ferris (1999) argued against this claim and firmly believed that error correction lead to language acquisition (see section 1.3). Finally, Ellis and Shintani (2014) concluded by claiming that research conducted in SLA have shown the need for error correction in written production. This idea was also previously mentioned by Sheen (2011) who stated that nowadays there is a general agreement on this aspect.

As for question (2), written correction will always be delayed as first the learner has to write for later the teacher providing feedback. However, such feedback could either be provided in the draft stage or in the final draft.

As explained by Ellis and Shintani (2014), the type of errors that should be corrected (3) leads to whether focusing on errors or mistakes, global or local errors (Burt, 1975) or errors that systematically occur and are persistent (Ferris, 1999). Firstly, Ellis and Shintani (2014) argue that the distinction error and mistake is not clear-cut, making it complicated for the teacher to focus either on one or the other. Ferris (1999) called for the selection of 'treatable' features in written production. However, as Ellis and Shintani (2014) argued, the issue 'treatable' and 'untreatable' is not clearly defined. Finally, Sheen (2011) and Ellis and Shintani (2014) agreed on a possible solution. By selecting one specific linguistic feature to correct, the focus of attention is drawn to that aspect and others are avoided. This can change in following lesson resulting in variation of the linguistic aspect under analysis.

Addressing question number (4) implies referring to *section 1.2.2* in which a taxonomy for WCF will be proposed (Ellis, 2009). The issue at this point is which technique is more effective. SLA research has shown that indirect written correction stimulates learners' independency when it comes to written production. On the other hand, direct correction helps

in the internalization of the correct form (Chandler, 2003) and can be beneficial for beginners (Ferris, 2002). *Section 1.4* deals with the studies conducted on this topic.

Finally, question (5) addresses the issue of authorship in correction. According to Ellis and Shintani (2014), three choices are possible: (1) the teacher, (2) the learner or (3) other learner. Traditionally, the teacher is in charge of providing the feedback on written assignments. Nonetheless, many authors (Hedge 2000; Hendrickson; 1980) pointed that the learner him- or herself can also self-correct the work. By the teacher fostering this practice, learners gain more autonomy and awareness regarding their written process. Peer-editing is another possibility but this may result in a case of someone who is not prepared and capable helping other of the same condition (Sheen, 2011). Therefore, training learners to do peer-edit is advisable.

Once it has been discussed the notion of error and different taxonomies, it is relevant to consider the issue of corrective feedback, so closely linked to errors and error correction.

1.2 Defining corrective feedback

One of the earliest definitions of CF found in the literature is the one provided by Chaudron (1977). In his work, the author developed a model for the description of error correction and corrective interactions. Chaudron (1977: 31) understood CF as 'any reaction of the teacher which clearly transforms, disapprovingly refers to, or demands improvement of the learner utterance'. From this perspective, the goal of CF is 'correctness', that is, pushing the learner towards the appropriate structure. Lightbown and Spada (2006) explained CF as the teacher's input which signals that the student's use of the target language contains a grammatical inaccuracy or fails in the act of communication.

As can be seen, the initiator of the CF act is 'failure' from the part of the learner in an attempt to communicate. This is so because, as conceived by Sheen (2011), CF is a type of feedback which emerges from an incorrect, that is, an ungrammatical response from the learner. Sheen (2011) continued her explanation of CF by referring to it as an umbrella term which covers *error correction, error treatment* and *negative feedback*. Therefore, CF is a type of feedback that 'provides learners with evidence that something they have said or written is linguistically incorrect' (Sheen, 2011: 2). An interesting component in Sheen's (2011) definition is the incorporation of the written medium as a possible channel for the provision of CF too.

On the other hand, feedback can also make reference to a positive aspect of the learner's ouput as interpreted by Leeman (2007: 112) who conceived feedback as 'a mechanism which provides the learner with information regarding success or failure of a given process'. In this sense, feedback can either be positive, highlighting the good performance and praising the learner in order to increase motivation (Nunan, 1991) or negative, which promotes negotiation and L2 acquisition (García-Mayo & Alcón, 2013). For the sake of this paper, the focus will be on negative feedback (or CF) initiated by an error produced by the learner.

After having provided several definitions of CF, we now turn to a specific type and of interest for the present study, that is, written corrective feedback.

1.2.1 Written corrective feedback

CF is generally associated with oral production of the language. This link is established through the use of the term *focus-on-form* (Long, 1991) which is a way of drawing learners' attention to linguistic aspects of the language in a communicative environment. Oral

CF is understood as a focus-on-form technique for highlighting the learner's error when producing the language with a focus on meaning (Sheen, 2011).

However, CF can also take place in the written mode. Teachers spend a great deal of time correcting writing assignments in order to provide learners with feedback regarding their written productions. From the previous section, one can extend the definition of CF to understand written corrective feedback as feedback from the part of the teacher to improve learners' grammatical appropriateness when communicating through the written medium. From a second language acquisition (SLA) perspective, WCF is purely lexico-grammatical, making it different from written feedback which focuses on aspects dealing with content and organisation (Sheen, 2011). Throughout this paper, the main focus will be on WCF as a reaction to lexico-grammatical errors. Nonetheless, aspects regarding content and organisation will also be part of the study.

In the following section, we will analyse different types of WCF in more depth.

1.2.2 Types of written corrective feedback

Ellis (2009: 99–102) provided a typology of WCF based on handbooks and research conducted in the field of SLA. The author distinguished six different types of WCF:

1. *Direct CF:* It is understood as the teacher's provision of the correct form. In order to do so, the teacher can resort to a number of strategies such as crossing out an unnecessary word, phrase or morpheme, inserting a missing word or morpheme, and writing the correct form above or near the erroneous form. Example 5 shows how it can be done.

A dog stole ^ a bone from ^ a butcher. He escaped with having ^ the bone. When the dog was going over through ^ a bridge over the river he found saw a dog in the river.

Example 5. Direct WCF.

As argued by Chandler (2003), direct WCF allows learners to immediately internalise the correct form as it was provided by the teacher. Ferris (2002) acknowledged the benefits of direct feedback when (1) faced with beginner students (2) errors are 'untreatable' and (3) when drawing learners' attention to other error patterns which require learners' correction.

2. *Indirect CF:* It indicates that an error has been produced but without correcting the actual error. Underlining such errors or using cursors as well as placing crosses next to the line containing the error are ways of drawing learners' attention to the location of the ungrammatical aspect (see Example 6).

A dog stole X bone from X butcher. He escaped with X<u>having</u>X X bone. When the dog was going X<u>through</u>X X bridge over X<u>the</u>X river he found X dog in the river.

X= Missing word

X X=Wrong word

Example 6. Indirect WCF.

3. *Metalinguistic CF:* It consists in providing learners with comments and information about the nature of the error produced. Error codes are helpful when giving metalinguistic CF. These labels may appear in the error, in the text or even in the margin. This last option forces learners first to locate the error and later to correct it.

A dog stole art. bone from art. butcher. He escaped with having bone WW art. When the dog was going through prep. bridge over the art. river he found art. dog in the river.

Art. x3; WW	A dog stole bone from butcher. He escaped with having bone.
Prep.; art.	When the dog was going through bridge over the river
Art.	he found dog in the river.

Example 8. Metalinguistic WCF margin labels.

Another technique to provide learners with metalinguistic comments on their errors is metalinguistic explanation. Example 9 illustrates this aspect of WCF.

A dog stole ⁽¹⁾ bone from ⁽²⁾ butcher. He escaped with having ⁽³⁾ bone. When the dog was going through ⁽⁴⁾ the bridge ⁽⁵⁾ over the river he found dog ⁽⁶⁾ in the river.

- (1), (2), (5) and (6) you need 'a' before the noun when a person or thing is mentioned for the first time.
- (3) you need 'the' before the noun when the person or thing has been mentioned previously.
- (4) you need 'over' when you go across the surface of something; you use 'through' when you go inside something (e.g. 'go through the forest').

Example 9. Metalinguistic WCF metalinguistic comments.

4. Focused vs. Unfocused CF: This distinction is made when the teacher chooses whether to correct just some grammatical errors such as prepositions (focused) or all kind of errors (unfocused). Focused WCF is likely to lead to language acquisition as the focalisation of the errors help learners to (1) comprehend the nature of the error and to (2) acquire the appropriate form. On the contrary, unfocused WCF makes more

difficult to learners the understanding of all errors produced as there are more grammatical aspects to pay attention to.

- 5. *Electronic feedback:* Use of electronic corpora which may be helpful to provide WCF to learners' written assignments. These corpora can either be used when learners are in the process of writing or teachers providing feedback.
- 6. *Reformulation:* This technique consists in rewriting the learners' piece of text, trying to be as faithful as the original text, with the corrections being made. This combination of 'direct correction' and 'revision' entails more cognitive effort as learners need to spot and understand the changes made.

Other types of classifications for WCF exist in the literature. The reasons for choosing the above mentioned are the following two: 1) the relatively recent publication of the taxonomy and 2) other authors adopting this taxonomy as trustworthy. Therefore, Ellis (2009) classification of WCF will be used throughout the present study.

1.3 WCF AND GRAMMATICAL ACCURACY

The debate on whether WCF has any influence on the improvement of learner's grammar dates back to the mid-90s with the publication of the controversial work entitled 'The case against grammar correction in L2 writing classes' by Truscott (1996). In his paper, the author diminished the importance of WCF in learner's written assignment due to its effectiveness and harmful effects. Such strong case against grammar correction derived from (1) research showing the ineffectiveness of correction, (2) the nature of both the correction

process and language learning, (3) its harmful effect on learners' learning process and (4) arguments against it. By referring to major works of the time conducted on WCF (Hendrickson, 1978; Knoblauch & Brannon, 1981; Hillocks, 1986; Robb *et al.*,1986; Frantzen & Rissel, 1987; Leki; 1991; Krashen, 1992; Sheppard, 1992), Truscott (1996) provided arguments based on research for stating that feedback on grammar had proven useless. Moreover, the author also highlighted the requirements that must be fulfilled in order for grammar correction to have any impact on learners. For instance, the teacher noticing the presence of the mistake, understanding the mistake and even been able to provide a solution are among some of these requirements. Regarding the counterproductive effect arising from grammar correction, Truscott (1996) mentioned how stressful that kind of feedback is and the negative impact on students' motivation. Finally, among some of the arguments against grammar correction, Truscott (1996: 342) stated that 'the acquisition of a grammatical structure is a gradual process, not a sudden discovery as the intuitive view of correction would imply'.

As a reaction to such strong case against grammar correction, Ferris (1999) responded to Truscott (1996). Among her arguments, she explained that Truscott had not provided a clear definition of what is understood by grammar correction. Furthermore, Ferris (1999) believed that the research evidence provided in his work was not enough and that there was compelling evidence supporting grammar correction (even though such evidence was not presented as Truscott [1999] had pointed out). Ferris (1999) continued presenting flaws in Truscott's work by referring to the questionable analysis of the research provided and the underestimation of those studies supporting correction. Besides highlighting the drawbacks of Truscott's analysis, Ferris (1999) presented three reasons why grammar correction should not cease: (1) student's desire to be corrected, (2) content instructors need to grammar correct and (3) learner's development of self-editing skill. The same year, Truscott (1999) replied to such

rejection by publishing a paper following the same structure used by Ferris (1999) and responding to each of the points made by the author together with evidence.

Both, Truscott's (1996; 1999) and Ferris' (1999) influential papers have shown that further research should be conducted as there were inconclusive ideas about the efficacy of WCF. For instance, Ashwell's (2000) study focused on adult learners' drafts. By providing a variety of WCF (indirect and metalinguistic mainly), the researcher worked on both form and content. The results showed that not all feedback was noticed (three-fourths of it) and that participants had a tendency to appreciate more feedback on form rather than feedback on content. Another major study was the one by Chandler (2003) in which he compared grammatical improvement of two groups (experimental and control) over one semester. By following Azar's Guide for Correcting Compositions (1985) plus other aspects added by the researcher, Chandler (2003) focused on grammatical and lexical errors of five different assignments participants had to hand in. The findings showed that the experimental group outperformed the control one. While the former threw an average of 5.1 error per 100 words by the end of the experiment, the latter showed no significant difference when comparing the first and last assignment.

A meta-analysis was conducted by Russell and Spada (2006) investigating the effectiveness of oral and written CF and evaluating the research conducted up to that moment. A total amount of 56 different studies were considered for the analysis. Regarding the effectiveness of CF, the authors concluded that it has a positive effect on language learning and also that such effect is durable. Sheen (2010) addressed a number of questions, among them, whether CF (oral or written) works or not. Sheen (2010) highlighted that few studies have been conducted on WCF in comparison to oral CF. Moreover, inconclusive results showed that researchers are not sure of the effects of WCF on accuracy. While on the one hand there is recent evidence supporting the role of WCF (Ellis *et al.*, 2008; Sheen, Wright, &

Moldawa, 2009 as seen in Ellis, 2010: 172) on the other hand there is still much debate on this issue.

1.4 Types of WCF and their effectiveness

As explained in *section 1.2.2* there exists different ways for administering WCF: direct, indirect, metalinguistic comment and other types. Nonetheless, theory has shown that not all of them exert the same effect on language learning, more specifically, grammatical accuracy.

Among the first studies implementing different types of WCF, Lalande (1982) observed that students indeed benefit more from indirect that direct WCF. However, Robb et al. (1986) compared the use of direct and indirect feedback. The authors did not appreciated significant differences in the course of 9 months in student's accuracy. Assessing the explicitness of indirect feedback in student's drafts, Ferris and Roberts (2001) conducted a study observing the self-edit capacity of 72 participants. Findings showed that even though there were no significant differences among groups (less and more explicit indirect feedback), apparently learners benefit from the less explicit one. Chandler's (2003) study argued that the dichotomy direct vs. indirect also depends on the purposes. Direct WCF is better for fast and accurate revisions whereas learners' benefit from indirect WCF as they learn more from their errors. Finally, more recent studies still observe that there is no general agreement regarding the efficacy of direct and indirect WCF. Van Beuningen et al. (2008), Bitchener (2008) and Storch (2009) have conducted studies showing the positive effects of direct feedback. On the contrary, Ellis et al. (2008) stated that due to the complexity of understanding what is direct and indirect, the distinction is not worth any further investigation. Yet, Eslami's (2014) used of post- and delayed post-tests showed that indirect WCF group outperformed the direct group. However, within the same issue, Hosseiny's (2014) longitudinal study in which three groups (direct feedback, indirect feedback and control group) were compared, findings exposed a significant difference between feedback and no-feedback group but not between direct and indirect groups.

Other studies also compared direct WCF with different types of feedback provision. This is the case of research previously mentioned (Lalande, 1982; Ferris & Roberts, 2001; Chandler, 2003) who besides dealing with the explicitness of the feedback also included error codes (metalinguistic feedback). Recently, Sheen (2011) compared the effects of direct WCF and metalinguistic WCF on the acquisition of articles by adult intermediate learners. By administering pre-tests, post-tests and delayed post-tests, Sheen (2011) observed that learners did better when provided with metalinguistic comments.

In line with previous research mentioned, the dichotomy focused and unfocused was object of study. Ellis *et al.* (2008) worked on the learning of articles with forty-nine intermediate EFL Japanese learners. From the analysis of the data, the authors concluded that even though the difference between control and experimental group was significant, focused and unfocused WCF made no difference as both promoted grammatical accuracy equally. In a similar vein, Sheen *et al.* (2009) compared focused and unfocused WCF to find that the former was of use in improving accuracy and the latter was of limited pedagogical value (as seen in Sheen, 2011).

1.5 STUDENTS' PREFERENCES AND PERCEPTIONS OF WCF

In language learning, learners bring into the classrooms their own beliefs, perceptions and attitudes regarding not only the language itself but also the teaching practice. Teachers are not exempt from having their own perceptions and preferences. In this particular study,

preferences and perceptions with regards to WCF will be the focus of attention. Little research has been conducted in this field when compared to the bulk of studies focusing on the different WCF techniques and their effectiveness. Learners' perceptions of feedback and what it implies is also of importance when teachers are to decide what technique to employ when error correction is being made. As posited by Olajedo (1993: 74), it is relevant to 'present the other side of the coin, the often neglected views and attitudes of learners to errors and error correction in language learning and to compare them with some widely accepted opinions of EFL/ESL teachers'.

One of the first studies to tackle this issue was conducted by Radecki and Swales (1988). Their research consisted of delivering a questionnaire to 59 ESL students and interviewing some of them to observe their attitudes towards teacher's comment, correction and instruction together with their views on the usefulness on the types of comments. They divided the participants according to their questionnaire responses into three groups: (1) receptors, (2) semi-resistors and (3) resistors. The first two groups conformed the 87% of the participants, showing a positive stance in relation to teacher's feedback in their assignments. These two groups expressed their want of all linguistic errors being marked and also being encouraged to correct them by themselves. They also thought that feedback was useful and responsibility of the teacher. In contrast, the resistors (13%) focused more on the final grade, showed a preference for direct correction of the most relevant mistakes and were reluctant to revise and rewrite after the provision of feedback. The interviews conducted expanded on what was previously mentioned and used as a complement to the questionnaire.

Olajedo (1993) attempted to shed light on some aspects regarding learner's attitudes towards error correction. In order to do so, secondary and university students were asked to complete a more or less similar questionnaire. Results show that learners wanted their errors to be corrected, especially linguistic errors. Moreover, errors should be corrected by the

teacher, first, then themselves but not by other peers. The preferred WCF technique includes comments and cues which foster self-correction followed by direct feedback. From Olajedo's (1993) study, some mismatches could be ascertained between teacher's general beliefs and learner's preferences. As the author mentioned, peer-correction was highly advisable but apparently learners are reluctant to this practice. Furthermore, teachers tended to provide direct feedback when learners would rather find cues for self-correction.

Saito (1994) investigated the preferences and attitudes towards WCF of 39 students plus the techniques employed by three teachers. Regarding teachers' preference for the provision of WCF, two of them provided indirect feedback together with some comments regarding organisation and content. However, one of the teachers also resorted to direct WCF. As for the learners, most of them showed a preference for teacher's feedback, especially on grammar, (error identification, correction and feedback with prompts) rather than peer-correction. An interesting finding is related to what learners do with their feedback. Depending on the technique employed by the teacher, learners will either rewrite the assignment (when provided with indirect feedback) or make mental notes of their errors (when provided with direct feedback).

Over the years, the interest on this issue has largely grown. A well-known study conducted by Lee (2004) studied learners' and teachers' perceptions, beliefs and attitudes towards WCF. Through the implementation of questionnaires, phone interviews and tasks, Lee (2004) collected data from 206 teachers and 320 students. Regarding teachers, findings showed that most of them had a clear preference for marking all errors by using direct or indirect coded techniques. On top of this, the vast majority believed that their correction was beneficial and efficient. As for the students, they expected all their errors to be marked with a clear tendency towards error codes techniques. Most of the students admitted that even though

they were making some progress thanks to the feedback provided, they would probably commit the same mistakes in future compositions.

Diab (2006) also compared teachers' and learners' preferences and beliefs regarding WCF provision. Among some of the teachers' responses, they placed emphasis on grammar, spelling and punctuation whereas learners either opted for grammar or the writing style. When marking, teachers believed that a red pen should be used while relying on a wide range of techniques (and not only those cited in the literature but also their own ones). However, learners expected direct correction and in all of their errors. The same year, Plonsky and Mills (2006) conducted a similar study but with learners of Spanish in the USA. One of the biggest gaps between teachers' and learners' perceptions addressed the correction of grammar.

Montgomery and Baker (2007) observed that teachers tend to pay more attention to grammar but their provision may vary to no comments on grammar in one students' writing to only grammar marking to another student within the same classroom. When compared teachers' and learners' perceptions, learners believed they were being provided with more feedback, especially in grammar, than teachers actually thought they gave. Nonetheless, learners were satisfied with this last aspect.

Mahfoodh (2011) centred the attention only to learners' perceptions, especially on the affective reaction aroused by WCF provision. Findings showed learners responded positively to teachers' feedback by rereading the marked essay or expressing happiness towards the correction. Moreover, they perceived the feedback as useful and beneficial for the future. However, a small percentage expressed surprised or disappointment in relation to the WCF techniques used. The same year, Hamouda (2011) focused on the beliefs and preferences of 200 Arabic native speakers in an EFL academic writing course and 20 instructors. A questionnaire adapted from relevant research in the field (Ferris, 2003; Hyland, 2003; Lee,

2005; Radecki and Swales, 1988) was used for the collection of data. Such research drew interesting results. Firstly, both students and teachers had a clear tendency towards the use of the red pen for correcting. Whereas learners expected their teachers to correct all errors, their instructors used selection techniques. As for whom should correct errors, learners and teachers agreed on teacher correction rather than peer- or self-correction. However, the vast majority of teachers considered peer-correction a useful technique to take into account. Both groups of participants agreed on specific error correction techniques: circling and underlining together with direct correction. Nonetheless, some teachers preferred the use of correction codes to encourage learner's reflection. Learners preferred corrections on aspects related to grammar, vocabulary and punctuation whereas teachers put emphasis on grammar and content. Finally, after the provision of feedback, learners liked to read each comment and review their writing. Furthermore, they felt that feedback was positive and encouraging.

A recent study conducted by Norouzian (2012) observed a mismatch between what teachers said they do and what learners perceived. While teachers stated that they corrected all the errors on an essay, most of the learners disagree with it. What is more, teachers disregarded the use of error codes when providing feedback but more than 50% of learners claimed they did used them. When referring to awareness of error type, teachers said they notify their learners of the criteria being used (grammar, spelling and punctuation among others) but 90% of learners denied this. Finally, when teachers were asked about their learners' progress on grammatical accuracy, more than a half of them believed they did some or good progress. However, 46% of learners reported they made little progress and 37% no progress at all. As it can be seen, the mismatch observed is considerable and for sure it denotes, firstly, a negative attitude towards teachers' WCF and, secondly, a lack of development of learners' writing skills as the marking is attributed as useless.

Finally, other studies were also conducted with similar findings to the above-mentioned preference for: linguistic error correction (Chiang, 2004), direct correction (Diab, 2005) and correcting all errors (Diab, 2005; Lee, 2005).

As can be observed, the study of learners' and teachers' preferences and perceptions does not lead to clear conclusions. Apparently, teachers' practices influence learners' expectations regarding error correction but not always. In most of the studies cited, there was a gap between the teachers' practice and learners' desires. Because of all this, further research is needed in the field of WCF and perceptions. After having reviewed relevant aspect related to WCF, we now turn to Part 2 which presents the study carried out in the educational centre.

25

PART 2: THE STUDY

2.1 RESEARCH QUESTIONS AND HYPOTHESES

Due to the fact that still much debate exists in relation to the effectiveness and use of

WCF and that few studies tackle learners' perception of error correction, more specifically,

their preferences and perceptions regarding WCF, the aim of this study is to shed more light

on this topic by analysing the responses of secondary students and teachers to examine

preferences and perception in relation to WCF. Moreover, learners' and teachers' responses

will be compared so as to find similarities or differences. This study will be guided by the

following research questions:

RQ1: What aspects of the language do learners and teachers believe the focus of written

correction should be placed on?

RQ2: What WCF techniques do learners and teachers prefer?

RQ3: How do learners handle the feedback provided?

Drawing on previous research on the topic, the following hypotheses can be

formulated:

H1: Learners would expect a focus on form and on all errors of this type (Radecki &

Swales, 1988; Olajedo, 1993; Saito, 1994; Ashwell, 2000; Chiang, 2004; Diab, 2005;

2006; Lee, 2004; 2005; Hamouda, 2011). As for the teachers, they would focus on form

and content and not on all errors (Hamouda, 2011)

H2: Learners would prefer direct correction rather than indirect correction or other types

of techniques (Saito, 1994; Diab, 2005; 2006) and the use of the red pen (Diab, 2005;

Hamouda, 2011) whereas teachers would opt for indirect techniques (Saito, 1994; Hamouda, 2011).

H3: Most learners would go over the corrected written assignment and revise the corrections (Mahfoodh 2011; Hamouda, 2011) whereas a small proportion would ignore the corrections (Radecki & Swales, 1988). Furthermore, they would feel that such feedback is positive and encouraging (Lee, 2004; Mahfoodh, 2011; Hamouda, 2011).

2.2 METHODOLOGY

2.2.1 Setting

The study was conducted in Ágora Lledó International School, a private school located in Castellón de La Plana, a bilingual community in the East of Spain. The educational centre is characterised by a strong multilingual program in which the two local languages, that is, Spanish and Catalan are taught together with English, German and French as foreign languages. Emphasis is placed upon the English language as learners attend to 4 hours of EFL classes per week. In order to ensure and motivate language acquisition, trips to foreign countries and exchange programs guarantee the use of the language in a real context.

An additional feature of Ágora Lledó International School is their International Baccalaureate (IB) program, an educational curriculum which differs from the one established by the general national secondary education. The main aim of such program is to promote and foster an intercultural knowledge of the world. In order to do so, emphasis is placed upon the learning of a foreign language as it is demanded by the process of globalisation. The distribution and organisation of the lessons differ from the standard Secondary Education in the sense that students are encouraged to do autonomous research and develop a critical

attitude towards the information presented. Moreover, the type of oral and written assignments is different from those required from the national program. The IB diploma gives access to top universities without the need of validation when moving around different countries.

2.2.2 Participants

Learners in their last year of secondary education (previous to university access) took part in the research. Twenty-eight EFL learners, ranging between 17 and 18 years old, volunteered for the study together with two teachers. Broadly speaking, their current level of English was an upper-intermediate one (B2 according to the CEFR) and in some cases of even an advanced level (C1). Out of the 28 learners, 17 of the participants belonged to the national secondary education program and the rest (11) were part of the IB program. For the purpose of the study, from those EFL teachers who participated in the study, one teacher taught in to the national secondary group (teacher A) and the other in the IB group (teacher B).

The rationale behind the selection of participants lays on the idea that all of the participants were about to sit for the university entrance exam, a compulsory examination required for accessing to university studies (*selectividad*). Among the different aspects assessed, the English language is one of them, specifically, learners are asked to write a composition about a given topic. This is the reason why participants were chosen to be part of the study. Throughout the whole academic year, learners have been practising the structure of the writing and feedback has been provided. Therefore, when data were gathered, learners were asked to have such composition in mind.

2.2.3 Instruments

The instrument for data collection was an adapted version of the questionnaire used by Hamouda (2011). Such adaptation was made to fit the needs and purposes of the study. The questionnaire consisted of 7 different closed-questions plus number 8, which was an open-question (*see appendix A*). Item 1 asked about the preference of instruments to provide correction, either pencil or red pen. Item 2 dealt with the focus of errors (all, some or none). Item 3 focused on learners' preference for WCF techniques whereas item 4 asked about what aspect of the language the teacher should correct (grammar, vocabulary, content and others). Item 5 elicited learners' preference for a certain type of teacher comment. As for items 6 and 7, they evaluated how learners handle their feedback and what their feelings were towards it, respectively. The last item (number 8) made learners think about the type of difficulties they encounter when revising the corrections. Such question was an open one so as to provide a more qualitative approach to the study.

A different questionnaire was administered to the two teachers taking part in the study. The nature of the questions was exactly the same to the learners' questionnaire, though it focused on the perspective of the provider of WCF (*see appendix B*). To add more reliability to the teachers' responses, they were asked to hand in some samples of their written corrections so as to compare if what they have completed in the questionnaire matched what they did in their everyday life. Random sample were selected by the researcher.

2.2.4 Data collection and analysis

The questionnaire was administered between the first and second week of April, 2016.

All participants completed the instrument for data collection during their scheduled English

lessons. They were asked not to speak with each other so as not to influence their responses.

As for the teachers, they took longer to complete the questionnaire due to their duties.

Once the questionnaires were completed, we counted the total number of instances in which participants either agreed or did not agree which each of the statements proposed for the different questions. As for the last item, a general comment of the different type of responses provided by the learners will be presented.

The same was done for the teachers' questionnaire but with the difference that their questionnaires were simultaneously compared with their actual error corrections made on a written assignment.

2.3 RESULTS AND DISCUSSION

In order to present the findings extracted from the data analysis, this section will be organised taking into account the three research questions previously posited. Each subsection will display the percentages obtained from the questionnaire and interpretations together with a comparison between learners' and teachers' responses.

2.3.1 Results and discussion regarding research question one

Results to the issue concerning the focus of WCF provision can be seen in Table 2. This aspect was evaluated in item number two from the questionnaire employed. All learners (96%), except for one (4%), wanted all their errors to be corrected in their written assignments. When asked about the possibility of selecting a few errors for correction, only an 18% agreed on this while the rest did not (82%).

Table 2. Focus of errors as preferred by learners.

It would be better if my teacher:	Yes	No
Corrects all the errors	27	1
Selects some errors	5	23
Doesn't correct any error	1	27

Continuing with the focus of errors, item number four assessed which aspects of learners' written assignments teachers should correct. Regarding grammar, a vast majority of learners (86%) expected this type of correction whereas only a 14% disregarded a focus on form. Equal percentages were observed when asked about vocabulary choice, with an 86% in favour. Lower numbers were obtained with regards to mechanisms of the language, with a 68% of learners wanting this correction and only 32% against it. Surprisingly, despite the preference for focus on form by learners, they also desired feedback on content (79%) and organisation and paragraph construction (71%), as Table 3 illustrates.

Table 3. Preferred aspects in writing for correction by learners.

Which aspect(s) in writing would you prefer teacher comments to focus on?	Yes	No
Grammar	24	4
Mechanism (e.g. punctuation, spelling)	19	9
Vocabulary choice	24	4
Content	22	6
Organisation and paragraph construction	20	8

With regards to whether focus on all, some or none of the errors, hypothesis number one predicted a preference for correcting all errors which appear in learner's written assignments. Results indicate that this is the case and findings are in line with Radecki and Swales's (1986) study in which receptors and semi-receptors wanted all their errors to be marked. Lee (2004; 2005) and Diab (2006) also noted that more than half of the participants favoured the correction of all errors rather than the selection of some of them. Another

example is Hamouda's (2011) study in which a 70% of participants expected all errors to be marked. A possible interpretation for this tendency is learners' desire not to reproduce errors again, that is, the more errors corrected, the less they will appear in the future. Even though marking all errors will not prevent learners from committing them in the future, learners expect this to be done.

It was also expected learners to show a clear tendency towards the correction of grammatical errors as well as vocabulary choice. Findings show that this is the case, followed by content and organisation and, in the last place, punctuation and other mechanisms of the language. Saito (1994), Ashwell (2000) and Chiang (2004), as in the present study, found learners' preference for feedback on form. However, other studies such as Olajedo (1993) and Diab (2005) observed the opposite, that is, an emphasis on content and organisation over grammar. An aspect that does match Olajedo's (1993) and Diab's (2005) studies is the lack of attention to punctuation and other mechanisms of the language, which are considered the least relevant. One possible reason for learners' preference towards grammar and vocabulary may be textbooks themselves. Nowadays, most of the course books employed base their organisation on a focus on form perspective in which grammar and vocabulary exercises predominate. Moreover, in most cases, exams and test mainly assess the use of grammar and vocabulary. Because of all this, it seems logical to think that learners perceive these aspects of the language as the most important.

As for the two teachers who completed the questionnaire, both agreed on the fact that all errors should be corrected and that omitting error correction was a not a choice. However, they disagreed on error selection, while teacher A did select some errors to focus on, teacher B did not. This discrepancy was also observed in Hamouda (2011), in which error selection came first and correcting all errors in second place with a 10% of difference between these two options. Regarding the preferred aspects to be corrected, both teachers completely agree

on all of them (grammar, vocabulary choice, mechanisms of the language, content and organisation and structure) are as equally important for correction.

When observing teachers' correction samples, some mismatches can be noticed. For example, Teacher A's corrections (*see Appendix C*), showed some contradictions. First of all, all the corrections were made to grammatical and syntactical aspects of the language, omitting other aspects equally important according to this teacher. The space between paragraphs is irregular, finding big gaps between them that were not commented on by the teacher. This type of error is linked to organisation and paragraph construction, an issue that Teacher A expressed as important and that learners expect to be corrected. As the composition was a 'for and against' type, it demanded a more formal use of the language. Nonetheless, errors such as the combination of the use of contractions and no contractions in auxiliary verbs were not marked.

In the case of Teacher B's correction sample (*see Appendix D*), one aspect worth of correction concerns paragraphs (organization and paragraph construction). Even though Teacher B selected this aspect as to be corrected, it did not appear in the sample under analysis. Three out of the four paragraphs of the essay consisted of one unique long sentence and no feedback on this aspect was provided. Another issue to be mentioned is the marking system. Teacher B chose to provide a numerical final mark as the result of 1) language (10 points), 2) Message (10 points) and 3) Format (5 points). It is interesting to see that even though all aspects of the composition were important, some were worth less than others when marking, in this case format (organization and paragraph).

When comparing learners' and teachers' responses, the first group showed a clear tendency to having correct all rather than select some of the errors as well as teachers. Error selection exhibits discrepancies, with one teacher counting it as an option and only 18% of

learners wanting this technique. Moreover, learners and teachers agreed on a focus on form and content but students disregard attention to mechanisms of the language.

2.3.2 Results and discussion regarding research question two

Learners showed a clear tendency towards direct correction, with more than three quarters of participants (86%) choosing this technique as well as metalinguistic comments about their errors (86%). On the contrary, the use of indirect WCF such as writing questions to reflect on the nature of the errors is the least preferred option, with only a 4% of participants in favour. Discrepancies can be observed with the use statements with 46% of participants opting for this option while 54% disagreed. A similar trend is also observed in the use of correction codes (metalinguistic WCF) in which only 39% of learners consider it useful. Finally, the use of imperatives and exclamations were seen as negatives with three quarters of learners (75%) disliking this technique. A comparison of learners' preference for these techniques can be seen in Figure 1.

In addition, in implementing these techniques learners (50%) expect the use exclusively of the red pen whereas only an 11% only using a pencil. The rest (39%) showed no clear position by choosing both tools.

In line with previous research, learners would prefer direct correction over indirect correction or other types of techniques (Saito, 1994; Diab, 2005; 2006). However, metalinguistic comments were indeed welcome and expected as argued in Hamouda (2011). Diab (2005) showed that more than half of the participants preferred crossing out errors and provide the correct form rather than indirect correction with 20% only in favour. Disliking the use of imperatives and exclamation was also observed in Hamouda's (2011) participants.

Regarding the use of the red pen, results are similar to Diab (2005) in which half of the students preferred this option.

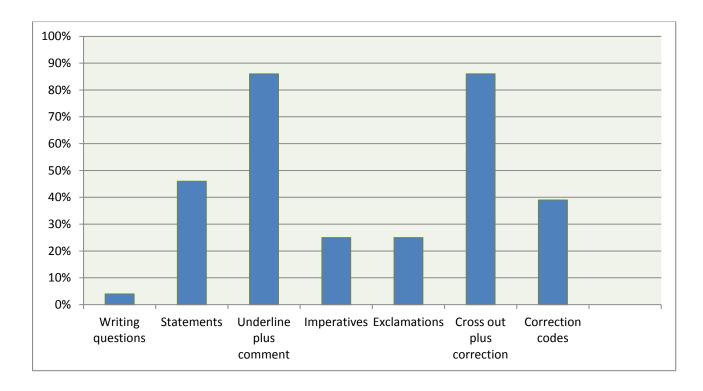
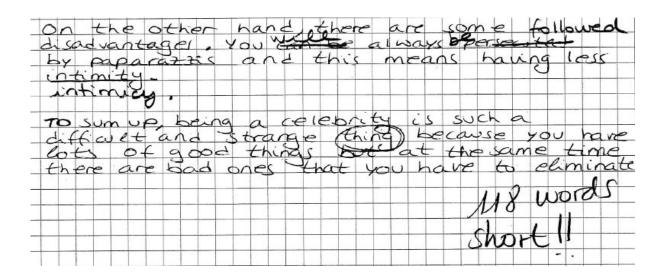


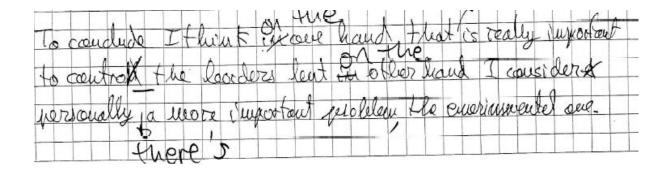
Figure 1. Learners' preferences for WCF techniques.

Both teachers' responses coincided completely by disliking only statements and the use of correction codes. This more or less is in line with learners' tendencies that did not show a preference for the use of these techniques. Both groups agreed on direct correction and metalinguistic feedback (not including error codes) as welcome in their feedback. Nonetheless, while teachers conceived using exclamations and imperatives as part of their WCF, learners disliked these options with only a quarter of them in favour. Finally, both teachers opted for using both the red pen and pencil while half of the learners prefer only the red pen. In Hamouda's (2011) research, most teachers used the red pen and the vast majority of learners expected it. However, this is not the case as teachers interchangeably use both tools.

Examples 10 and 11 illustrate written corrections provided by teacher A and B, respectively. As can be seen, both teachers make use of, mainly, direct correction with no presence of other forms of WCF such as metalinguistic comments preferred by learners. In the case of teacher A, the use of exclamations is present as stated by the questionnaire. Once again, this technique is not something desired by learners. Even though teachers exposed their preferences for a wide range of WCF techniques, these two samples show that direct correction is the main one.



Example 10. Example of written correction by teacher A.



Example 11. Example of written correction by teacher B.

2.3.3 Results and discussion regarding research question three

Once the written assignment was corrected, it is important to analyse how learners react in order to make the best of it. When examining answers to item six, most of the participants (71%) selected they 'like to read every mark/comment wrote on the piece of work carefully' and 61% decided to make corrections. On the contrary, 21% disliked revising the composition after marked. Not surprisingly, 54% of learners were concerned and motivated about the final mark of the assignment. When asked about learners' exploratory nature, 36% opted for asking their classmates for help while 32% seek the teacher for clarification of feedback. While 21% went online and search for references which could help them to understand their errors, a low percentage asked other teachers or went to the library (7%). Finally, only one student (4%) decided to ignore the feedback as he or she was not able to comprehend it.

To complement the previous findings, an open-question (number eight) asked learners to mention the difficulties they may find in revising WCF. Broadly speaking, learners stated having no difficulties. However, participants mentioned some problems which are directly linked to pedagogical implications. A high number of learners stated that they do not understand the comments provided or the nature of the error. Furthermore, they asked for more time to discuss the feedback in class and explanations on how to avoid making such errors. Finally, a few learners expected more positive and motivating comments and a clearer teacher spelling when marking.

Table 4. How learners handle the WCF provided.

What do you usually do after you read your teacher's comments and	Yes	No
corrections?		
I like to read every mark/comments my teacher wrote on my piece of	20	8

work carefully.		
I am mostly concerned and motivated about the grade.	15	13
I ask my teacher for help.	9	19
I ask some other teacher for help.	2	26
I use Internet to find more references.	6	22
I go to the library to consult reference materials (e.g. grammar book,	2	26
dictionary)		
I ask my classmates for help.	10	18
I make correction myself.	17	11
I ignore them because I do not know how to make the corrections	1	27
I don't like to read the entire composition again after my teacher has	6	22
marked it.		

Item seven explored the feelings emerging after the provision of feedback. In general, learners seem to be quite pleased with the corrections provided. Eighty-two percent (82%) of participants have highlighted the usefulness of marking for understanding and not committing the same error next time. The overall satisfaction with the feedback provided by the teacher was of 79%, a high percentage when compared with the 14% who stated that the comments were too negative and discouraging.

Continuing with the positive impact of the feedback provided, 57% stated that corrections pushed them to improve next time and 54% enjoyed the comments and saw a progression on their writing skill. On the other hand, only a 39% felt good about themselves after revising the corrected assignment and 18% considered teacher's comments too general.

Table 5. Learners' feelings after the provision of WCF.

How do you feel about your teacher comments?	Yes	No
My teacher's comments are too negative and discouraging.	4	24
My teacher's comments are too general.	5	23
I enjoy the teacher's comments on my composition.	15	12
My teacher's comments and corrections help me to know what to avoid/improve next time.	23	5
My teacher's comments and corrections help me to know where my mistakes are and correct them.	23	5
The feedback given makes me want to try harder to improve my writing.	16	12
The feedback given makes me feel good about myself.	11	16
I feel that my writing has improved because of the feedback given on	15	13
my paper. Generally, I like the way my composition is marked.	22	6

Our results show that there is a general tendency to perceive teacher's WCF as a positive issue. More than half of the learners took profit of the WCF provided to progress in their learning process. By rereading and making correction themselves, it is shown that learners take the written assignment seriously. These findings were also observed in Saito's (1994) study in which learners would reread and even, in some cases, rewrite the composition after the provision of feedback. Unfortunately, few learners resorted to teachers, dictionaries and other resources for a better comprehension of their errors and mistake. The small percentage of learners ignoring the comments was also found in Radecki and Swales' research (1988). Regarding learners' feelings, a considerably high percentage of participants felt feedback is useful and encouraging as Lee (2004) and Mahfoodh (2011) observed.

Hamouda (2011) reported between 75 and 90% of positive feelings towards the WCF provided. When complementing these numbers with the qualitative data provided by item number eight, again a general tendency to find no major problems; nonetheless, other issues such as incomprehensibility and lack of metalinguistic comments emerged in the study.

Comparing these results with teachers' responses, some important discrepancies were observed. In general, Teacher A's expectations matched learners' answers. Regarding the handling of the feedback, Teacher A agreed on all the options except for asking other teachers, going to the library and making corrections themselves. The previous options showed low percentages in learners' responses except for making corrections, with 61% of learners choosing this. As for the feelings aroused by the WCF, Teacher A felt that her students had a positive image of her feedback which is indeed true. However, Teacher A believed that learners, as a general picture, disliked her marking, contradicting learners' responses. Unfortunately, teacher A did not provide useful insights in question number eight to complement these qualitative data.

A stronger mismatch is perceived in Teacher B's selection of options. This teacher believed that learners only care about the mark disagreeing with the rest of the options such as making corrections or rereading. Regarding feelings, Teacher B felt that her corrections were useful for improvement and disregarded options such as 'makes me feel good' or 'try harder next time'. Curiously, the general picture of Teacher B is that learners like the WCF provided. Answers to item number eight showed that Teacher B would appreciate more time for correction. In this way, she would implement correction codes (metalinguistic feedback) and invite learners to rewrite their compositions for later correcting final mistakes.

Clearly, learners and teachers do not entirely agree on these issues, having learners a more positive view toward the WCF than teachers would expect. This was not observed in

Hamouda (2011), in which teachers put their trust on learners and exhibited much higher positive percentages.

3. CONCLUSION

The present piece of research is to be understood as a pilot study and the previous step for a more significant paper on learners' and teachers' perception on written correction. Several aspects were analysed during the study and many conclusions can be drawn. First of all, taking into account learners' views on WCF represents can provide fruitful insights of a practice that, to my understanding, is often neglected. The provision of feedback in all their modes (oral or written) may lead the learner through a process of self-discovery and acquisition. On the other hand, feedback can also prevent learners from learning and internalizing the target language. Therefore, it is a vital issue the treatment of such practice with the delicacy and relevance it deserves. Aspects such as individual differences, preferences, beliefs and perceptions come into play and are worth of future research.

As mentioned before, this study should be considered as the first step to a larger research on the role played by WCF in a classroom environment. Up to this moment, most of the studies conducted on WCF focused on its effectiveness regarding language learning. Moreover, control and experimental groups were used creating non-naturalistic settings for research. It is our belief that the authentic WCF employed in real classrooms is worth of study as it is in such environment where actual language teaching and learning takes place. Future research should take into consideration aspects such as anxiety aroused by the provision of WCF or beliefs and attitudes which may prevent learners from functioning at their full potential.

The main aim of this research was observing learners' preferences regarding WCF in aspects related to techniques employed, handling feedback and feelings. Furthermore, this study set out to explore the link existing between learners and teachers when it comes to provision of WCF. As it was explained throughout the study, teachers' perception about their learners does not coincide with what learners expect from their teachers. In most cases, teachers take for granted techniques, desires and even ways of handling students' written output. This lack of coordination may affect the learning process and WCF may not work at its best. In my view, teachers must assess learners' expectations regarding WCF as knowing preferences can be beneficial for both parties.

An interesting fact is learners' desire to be directly corrected and especially on grammatical and lexical aspects. This shows how traditional views of the language are still present in today's classrooms as learners consider knowledge of the grammar and vocabulary as knowing the language. Regarding their preference for direct correction, it may be interpreted as the on-going idea that the teacher is a personification of wisdom and that learners are empty vessels that should be filled. Not encouraging self-correction and other techniques has led to think that all the work is to be done by teachers.

Finally, it was observed that teachers know the theory and are aware of the benefits gained from, say, indirect feedback. However, their practice differs greatly from what they have stated in the questionnaire. One reason to explain this is may be the constraints they find in their daily school routine in which, for instance, time is an issue.

This study is subject to some limitations: the first one to be mentioned is the lack of time to conduct the research. This study was carried out during my internship in a private school and time constraints were present. Even though the study was cross-sectional, it might have benefited more of a longitudinal study observing the evolution of such preferences along

time. Although the number of participants is considerable enough for a pilot study, a larger number would have helped for the provision of more support to the findings, especially in the case of teacher in which only two took part in the research.

Regarding the methodology employed, the use a quantitative technique as the questionnaire represents limits the study to just numbers and graphics. As preferences were under analysis, a qualitative technique such as interview or diaries would have been of help. Once again, time was an issue. Question number eight was an attempt to provide a qualitative approach to the questionnaire by providing an open-question. The instrument for data collection (a questionnaire) showed, first, item 8 was too general and that, second, participants were not interested in the study as a lot of the answers were 'none' or even empty.

Despite the limitations, we believe that the research conducted has contributed to the body of literature on WCF and learners' and teachers' preferences, demonstrating, in some case, the mismatch between perceptions in the provision of corrective feedback.

REFERENCES

- ASHWELL, T. (2000). Patterns of teacher response to student writing in a multiple-draft composition classroom: Is content feedback followed by form feedback the best method? *Journal of Second language Writing*, 9(3): 227–57.
- AZAR, B. S. (1985). *Guide for Correcting Compositions, Fundamentals of English Grammar*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall.
- BITCHENER, J. (2008). Evidence in support of written corrective feedback. *Journal of Second Language Writing*, 17(2): 102–18.
- BURT, M. K. (1974). Error analysis in the adult EFL classroom. *TESOL Quarterly*, 9(1): 53–63.
- CHANDLER, J. (2003). The efficacy of various kinds of error feedback for improvement in the accuracy and fluency of L2 student writing. *Journal of Second Language Writing*, 12(3): 267–96.
- CHAUDRON, C. (1977). A descriptive model of discourse in the corrective treatment of learners' errors. *Language Learning*, 27(1): 29–46.
- CHIANG, K. K. (2004). An investigation into students' preferences for and responses to teacher feedback and its implication for writing teachers. *Hong Kong Teachers' Centre Journal*, 3: 98–115.
- CORDER, P. (1967). The significance of learner's errors. *International Review of Applied Linguistics*, 5(1-4): 161–70.
- DIAB, R. L. (2005). EFL university students' preference for error correction and teacher feedback on writing. *TESL Reporter*, 38(1): 27–51.
- DIAB, R. L. (2006). Error correction and feedback in the EFL writing classroom: Comparing instruction and student preferences. *English Teaching Forum*, 3: 2–14.
- DULAY, H.C. BURT, M.K. & KRASHEN, S. (1982). *Language Two*. New York: Oxford University Press.

- ELLIS, R. & SHINTANI, N. (2014). Exploring Language Pedagogy through Second Language Acquisition Research. London: Routledge.
- ELLIS, R. (2009). A typology of written corrective feedback types. *ELT Journal*, 63(2): 97–107.
- ELLIS, R., SHEEN, Y., MURAKAMI, M. & TAKASHIMA, H. (2008). The effects of focused and unfocused written corrective feedback in an English as a foreign language context. *System*, 36(3): 353–71.
- ERDOĞAN, V. (2005). Contribution of error analysis to foreign language teaching. *Mersin University Journal of the Faculty of Education*, 1(2): 261–70.
- ESLAMI, E. (2014). The effects of direct and indirect corrective feedback techniques on EFL students' writings. *Procedia Social and Behavioral Sciences*, 98: 445–52.
- FERRIS, D. (1999). The case for grammar correction in L2 writing classes: a response to Truscott (1996). *Journal of Second Language Writing*, 8(1): 1–11.
- FERRIS, D. R. (2002). *Treatment of error in second language student writing*. Ann Arbor: The University of Michigan Press.
- FERRIS, D. & ROBERTS, B. (2001). Error feedback in L2 writing classes: How explicit does it need to be? *Journal of Second Laguage Writing*. 10(3): 556–69.
- FRANTZEN, D. & RISSEL, D. (1987). Learner self-correction of written compositions: What does it show us? In VanPattern B., Dvorak, T.R. & Lee, J. F. (Eds), *Foreign Language Learning: A Research Perspective* (pp. 92–107). Cambridge: Newbury House.
- GARCÍA MAYO M. P. & ALCÓN, E. (2013). Negotiated input and output/interaction. In Herschensohm, J. and Young-Scholten, M. (Eds.), *The Cambridge handbook of second language acquisition* (pp. 209–29). Cambridge. Cambridge University Press.
- HAMOUDA, A. (2011). A study of students and teachers' preferences and attitudes towards: Correction of classroom written errors in Saudi EFL context. *English Language Teaching*, 4(3): 128–41.
- HEDGE, T. (2000). *Teaching and Learning in the Language Classroom*. Oxford: Oxford University Press.

- HENDRICKSON, J. M. (1978). Error correction in foreign language teaching: Recent theory, research and practice. *The Modern Language Journal*, 62(8): 387–98.
- HENDRICKSON, J. M. (1980). The treatment of error in written work. The Modern Language Journal, 64(2): 216–21.
- HILLOCKS, G. JR. (1986). Research on Written Composition: New Directions for Teaching.

 Urbana, IL: ERIC Clearinghouse on Reading and Communication Skills/National

 Conference on Research in English.
- HOSSEINY, M. (2014). The role of direct and indirect written corrective feedback in improving Iranian EFL students' writing skills. *Procedia Social and Behavioral Sciences*, 98: 668–74.
- HYLAND, F. (2003). Focusing on form: Student engagement with teacher feedback. *System*, 31(2): 217–30.
- JAMES, C. (1998). Errors in Language Learning and Use. London: Longman.
- KNOBLAUCH, C. H. & BRANNON, L. (1981). Teacher commentary on students writing: The state of the art. *Freshman English News*, 10(2): 1–4.
- KRASHEN, S. D. (1992). Comprehensible input and some competing hypotheses. In Courchêne, R., Glodden, J. I., St. John, J. & Therien, C. (Eds.), *Comprehension-based Second Language Teaching* (pp. 19–38). Ottawa: University of Ottawa Press.
- LALANDE, J. F., II (1982). Reducing composition errors: An experiment. *Modern Language Journal*, 66(2): 140–49.
- LEE, I. (2004). Error correction in L2 secondary writing classrooms: The case of Hong Kong. *Journal of Second Language Writing*, 13(4): 285–312.
- LEE, I. (2005). Error correction in the L2 writing classroom: What do students think? *TESL Canada Journal*, 22(2): 1–16.
- LEEMAN, J. (2007). Feedback in L2 learning: Responding to errors during practice. In DeKeyser, R. (Ed.), *Practice in a Second Language. Perspectives from Applied Linguistics and Cognitive Psychology* (pp. 111–37). New York: Cambridge University Press.

- LEKI, I. (1991). The preferences of ESL students for error correction in college-level writing classes. *Foreign Language Annals*, 24(3): 203–18.
- LIGHTBOWN, P. M. & SPADA, N. (2006). *How Languages are Learned*. Oxford: Oxford University Press.
- Long, M. (1991). Focus on form: A design feature in language teaching methodology. In de Bot, K., Ginsberg, R. & Kramsch, C., *Foreign Language Research in Cross-Cultural Perspective* (pp. 39 –52). The Netherlands: John Benjamins.
- MACKEY, A., GASS, S. & McDonough, K. (2000). How do learners perceive interactional feedback? *Studies in Second Language Acquisition*, 22(4): 471–97.
- MAHFOODH, O. (2011). A qualitative case study of EFL students' affective reactions to and perceptions of their teachers' written feedback. *English Language Teaching*, 4(3): 14–25.
- MONTGOMERY, J. L & BAKER, W. (2007). Teacher-written feedback: Student perceptions, teacher self-assessment and actual teacher performance. *Journal of Second Language Writing*, 16(2): 82–99.
- NOROUZIAN, R. (2012). Written error feedback from perception to practice: A feedback on feedback. *Journal of Language Teaching and Research*, 3(1): 11–22.
- NUNAN, D. (1991). Language Teaching Methodology. Hemel Hemstead Herts: Prentice Hall.
- ODLIN, T. (1989). Language Transfer: Cross-Linguistic Influence in Language Learning.

 Cambridge: Cambridge University Press.
- OLAJEDO, J. A. (1993). Error correction in ESL: Learner's preferences. *TESL Canada Journal*, 10(2): 71–89.
- PLONSKY, L. & MILLS, S. V. (2006). An exploratory study of differing perctions of error correction between a teacher and students: Bridging the gap. *Applied Language Learning*, 16(1): 55–74.
- RADECKI, P. & SWALES, J. M. (1988). ESL students reaction to written comments on their written work. *System*, 16(3): 355–65.
- ROBB, T., ROSS, S. & SHORTREED, I. (1986). Salience of feedback on error and its effect on EFL writing quality. *TESOL Quarterly*, 20(1): 83–95.

- RUSSELL, J., & SPADA, N. (2006). The effectiveness of corrective feedback for second language acquisition: A meta-analysis of the research. In Norris, J. M. & Ortega, L. (Eds.), *Synthesizing Research on Language Learning and Teaching* (pp. 133–64). Amsterdam: Benjamins.
- SAITO, H. (1994). Teachers' practices and students' preferences for feedback on second language writing: A case study of adults ESL learners. *TESL Canada Journal*, 11(2): 46–68.
- SHEEN, Y., WRIGHT, D. & MOLDOWA, A. (2009). Differential effects of focused and unfocused written correction on the accurate use of grammatical forms by adult ESL learners. *System*, 37(4): 556–69.
- SHEEN, Y. (2010). The role of oral and written corrective feedback in SLA. *Studies in Second Language Acquisition*, 32(2): 169–79.
- SHEEN, Y. (2011). Corrective Feedback, Individual Differences and Second Language Learning. Dordrecht: Springer.
- SHEPPARD, K. (1992). Two feedback types: Do they make a difference? *RELC Journal*, 23(1): 103–10.
- STORCH, N. (2009). Comparing type of feedback and processing mode: Pair versus individual processing of feedback on writing. *Paper delivered at the Second Language Writing Symposium*, Phoenix, Arizona, November.
- STORCH, N. (2010). Critical feedback on written corrective feedback research. *International Journal of English Studies*, 10(2): 29–46.
- TOUCHIE, H. Y. (1986). Second language learning errors: Their types, causes and treatment. *JALT Journal*, 8(1): 75–80.
- TRUSCOTT, J. (1996). Review article: The case against grammar correction in L2 writing classes. *Language Learning*, 46(2): 327–69.
- TRUSCOTT, J. (1999). The case of "the case against grammar correction in L2 writing classes": A response to Ferris. *Journal of Second Language Writing*, 8(2): 111–22.

VAN BEUNINGEN, C. G., DE JONG, N. H. & KUIKEN, F. (2008). The effect of direct and indirect corrective feedback on L2 learners' written accuracy. *International Journal of Applied Linguistics*, 156: 279–96.

APPENDICES

Appendix A: Students' questionnaire (adapted from Hamouda, 2011)

I would appreciate if you could answer the following questions for a university project I am conducting. Remember this is <u>not</u> a test and there are <u>no</u> 'right' or 'wrong' answers. Take your time and try to give SINCERE answers.

Please say whether you agree or disagree with these statements. There are no right or wrong answers. Please be as honest as possible. Make a cross in one of the following:

Yes: Y

15. Vocabulary choice

16. Content

D: N		
1) In giving feedback, I like my teacher to use	Y	
1. The red pen		
2. The pencil		
2) It would be better if my teacher:	Y	
3. Corrects all the errors		
4. Selects some errors		
5. Doesn't correct any error		
3) How would you like your teacher to correct your errors in writing?	Y	-
6. Writing questions		1
7. Statements		
8. Underlining the error and write comments at the end of the essay		
9. Using imperatives		1
10. Using exclamations		
11. Crossing out the error and writing in the correct word or		
structure		
12. Using correction codes		
4) Which aspect(s) in writing would you prefer teacher comments to focus on?	Y	-
13. Grammar		
14. Mechanism (e.g. punctuation, spelling)		

17. Organisation and paragraph construction		
5) Which type of teacher comments do you prefer?	Y	N
18. General comments		
19. Detailed and specific comments		
20. Positive comments		
21. Negative comments		
	.1	II.
6) What do you usually do after you read your professor's comments and corrections?	Y	N
22. I like to read every mark/comments my teacher wrote on my		
piece of work carefully.		
23. I am mostly concerned and motivated about the grade.		
24. I ask my teacher for help.		
25. I ask some other teacher for help.		
26. I use Internet to find more references.		
27. I go to the library to consult reference materials (e.g. grammar		
book, dictionary)		
28. I ask my classmates for help.		
29. I make correction myself.		
30. I ignore them because I do not know how to make the corrections		
31. I don't like to read the entire composition again after my teacher has marked it.		
7) How do you feel about your teacher comments?	Y	N
32. My teacher's comments are too negative and discouraging.		
33. My teacher's comments are too general.		
34. I enjoy the teacher's comments on my composition.		
35. My teacher's comments and corrections help me to know what		
to avoid/improve next time.		
36. My teacher's comments and corrections help me to know where		
my mistakes are and correct them.		
37. The feedback given makes me want to try harder to improve my		
writing.		
38. The feedback given makes me feel good about myself.		
39. I feel that my writing has improved because of the feedback		
given on my paper.		
40. Generally, I like the way my composition is marked.		

8)	wnai kina of aiffi	iculties do you find t	in revising the w	ruung ajier receivi	пу јееараск.

Appendix B: Teachers' questionnaire (adapted from Hamouda, 2011)

I would appreciate if you could answer the following questions for a university project I am conducting. Remember this is <u>not</u> a test and there are <u>no</u> 'right' or 'wrong' answers. Take your time and try to give SINCERE answers.

Please say whether you agree or disagree with these statements. There are no right or wrong answers. Please be as honest as possible. Make a cross in one of the following:

Yes: Y

No: N		
1) In giving feedback, I like to use	Y	N
1. The red pen		
2. The pencil		
2) I usually:	Y	N
3. Correct all the errors	1	
4. Select some errors		
5. Do not correct any error		
3) How do you usually correct errors in writing? 6. Writing questions	Y	N
6. Writing questions	 	<u> </u>
7. Statements	 	<u> </u>
8. Underlining the error and write comments at the end of the essay	 	-
9. Using imperatives	 	
10. Using exclamations	 	<u> </u>
11. Crossing out the error and writing in the correct word or		
structure		ļ
12. Using correction codes	<u> </u>	
4) Which aspect(s) in writing do you usually focus on?	Y	N
13. Grammar		
14. Mechanism (e.g. punctuation, spelling)		
15. Vocabulary choice		
16. Content		

17. Organisation and paragraph construction

5) Which type of teacher comments do you write?	Y	N
18. General comments		
19. Detailed and specific comments		
20. Positive comments		
21. Negative comments		

6) What do you think students would choose when asked about what they do after reading comments and corrections?	Y	N
22. I like to read every mark/comments my teacher wrote on my		
piece of work carefully.		
23. I am mostly concerned and motivated about the grade.		
24. I ask my teacher for help.		
25. I ask some other teacher for help.		
26. I use Internet to find more references.		
27. I go to the library to consult reference materials (e.g. grammar		
book, dictionary)		
28. I ask my classmates for help.		
29. I make correction myself.		
30. I ignore them because I do not know how to make the		
corrections		
31. I don't like to read the entire composition again after my teacher		
has marked it.		

7) How do you think students feel about your teacher comments?	Y	N
32. My teacher's comments are too negative and discouraging.		
33. My teacher's comments are too general.		
34. I enjoy the teacher's comments on my composition.		
35. My teacher's comments and corrections help me to know what		
to avoid/improve next time.		
36. My teacher's comments and corrections help me to know where		
my mistakes are and correct them.		
37. The feedback given makes me want to try harder to improve my		
writing.		
38. The feedback given makes me feel good about myself.		
39. I feel that my writing has improved because of the feedback		
given on my paper.		
40. Generally, I like the way my composition is marked.		

8) What ki	nd of problems	could you men	ntion when pro	oviding feedba	ck?

Appendix C: Teacher A's correction sample

being						-0 (a ge)			SCHOOL
	9 0-	celebrit	* 3						
			-						
NONGO	lays.	being a	celep	4. Ed .	icied :	6e au	99	Fav	ores
but	it al	seing a so con quone emene	ha	ue its	s di	ca or na	-nta	-9es	
HOSER	ey ever	yone	hes	dreame	000	6eing	- (€€ € 6	ricy
CLL D	04 0	ement	of t	heer &	: ves 0	but	work	of 4	sou k
0 14	10 60:1	4 15	wed }	have	the op	Areun	-4	2	
		- 0	0	had *			0 .		
on th	0 -00 1	ha ad	he: no		00 bet fu	mea	05	a 1	nia he c
0.50	Cusesty	band,	0 0	eat an	gant of	moo	0 11	in	HOLT
2000	T		100	0 VIP -	011		-		9
LUC NA	F.	441.00 1	WHAT	-6.1	fee we	-02 6	when	2 187	300
Det 1	Fren	was 1	0.35	or vie	w 1 E	12 00	E 6	0	202 €
impo	cane	CHING	(0)	nowbeut.	3 4:192	tren !	18 1	5 5	emp.
MOTEU	16 1	ENE HOUSE	PALIK	WE WE	o you	21-	40 Ch	11.64	16.63
line	400	1 they	+ WOU	ed mor	it to	P6 1	ine	200	181
they .	with in	nitate ;	900.		-1				10 10
	woul 4		7						
						* 2"	COL	ditio	nal
						" "			1 30
					1				
					1-1-1-1				-
00.61			1061						
			Carlo Day	0.01	30 00	4 14		10	-
on en	e other	hand,	266	ough 4	ou ha	ue co	e !	i i e	mon c
400 0	want .	it and	5016	marce	hat	229CD	. 8	00 1	~: RR
400 4	want .	it and	5016	marce	hat	229CD	. 8	00 1	~: RR
400 0	want .	it and	5016	marce	hat	229CD	. 8	00 1	~: RR
Aon Aon Aon	triend	rit det feel de just te Furthe	sn'e nely tause	, flower	mig are 4	ht tmoos	1000 1000 1000	0 t to	۱، وو الم الم الم الم الم
your your your your	trend frend	rit ace feel a just be firthe	sn'e nely tause rmore you.	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your your your your	trend frend	rit ace feel a just be firthe	sn'e nely tause rmore you.	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your yoroban your who y Privace	trend frend for are	it doe feel a just be rethe one i	sn'e nely tause rmore you.	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your your who Privace	trend frend	it doe feel a just be rethe one i	sn'e nely tause rmore you.	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your your who Privace	trend frend for are	it doe feel a just be rethe one i	sn'e nely tause rmore you.	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your your who Privace	trend frend for are	it doe feel a just be rethe one i	sn'e nely tause rmore you.	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your your who Privace	trend frend for are	it doe feel a just be rethe one i	sn'e nely tause rmore you,	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your your who Privace	trend frend for are	it doe feel a just be rethe one i	sn'e nely tause rmore you,	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your your who Privace	trend frend for are	it doe feel a just be rethe one i	sn'e nely tause rmore you,	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your your who Privace	trend frend for are	it doe feel a just be rethe one i	sn'e nely tause rmore you,	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your your who Privace	trend frend for are	it doe feel a just be rethe one i	sn'e nely tause rmore you,	make Hoped you being	hate for	ht moos	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
your yoroban your who y Privace	rent of the french of the str	it doe peed so just be perton on the perton of the perton	sn'e neey tause rmore you a no	the second	maig are for fames ares	ht moss moss mess	1000 0000	t to	11:22 5 62 6 caus
you voroban	rent of the french of the str	it doe peed so just be perton on the perton of the perton	sn'e neey tause rmore you a no	the second	maig are for fames ares	ht moss moss mess	· y woo	t te	200 68
you voroban	rent of the french of the str	it doe peed so just be perton on the perton of the perton	sn'e neey tause rmore you a no	the second	maig are for fames ares	ht moss moss mess	woo	of the form	~: e e
you who your you and you are y	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	00€ 00€ 00€ 00€ 00€ 00€ 00€ 00€	t to	2000
your your your your to	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	000 000 000 000 000 000 000 000	of to no for	2000
your your your your to	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	000 000 000 000 000 000 000 000	of to no for	2000
your your your your to	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	000 000 000 000 000 000 000 000	of to no for	2000
Yoroban Yor	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	000 000 000 000 000 000 000 000	of to no for	2000
Yoroban Yor	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	000 000 000 000 000 000 000 000	of to no for	2000
you who your you and you are y	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	000 000 000 000 000 000 000 000	of to no for	2000
you who your you and you are y	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	000 000 000 000 000 000 000 000	of to no for	2000
you who your you and you are y	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	0 000 1	of the not be no	2000
you who your you and you are y	the ser	it does	sn'e	telebi	half mig are for fames antibuy	as ha	0 000 1	of the not be no	2000

Appendix D: Teacher B's correction sample

. ,	1	11) A		1		211	inve	2000		40	nid.	lac.	DAY		n 14	0 11	olea	nu.	cal	a)r	nat	Ona	٤
			E .	-		4		100			1 1						4.0	1 150					F
		10			-4.0										tus	1 4	/83	M-R	·w	onau	1		İ
O	the	(Va)	Q.	W	ant	15	14	يبو	10	لاؤ	geni	7	(0	ne	- 510	4od)_			+		-	-
	+	+		+	+	Н	+	+		- 8		- 4		+									t
				1															W	28			
	4		Sin	æ	6	e.	عف	ac	10	O	4	th 1	960)	the	ū	dus	ry	na	10	mpr	byto	1
	. 0.		1				10.74								auc	4		CI.	. %	20			t
9				1	T		Ĭ	D	1	J.			d				13	9				-	+
(+	-he	1	SON	e	bes	Yic	ud	US	14	ST.	m	auy	n/e	w	900	get	a	id	otn	er o	bjet	-22	t
+	las	+	ha	d	heu	10	2	700	ains	ين ع	a	ast	Her	- 0	نيمت	tu.			10				Ī
					T				H		1	-				0	wo	au	70			-	+
		+	Ruse				L.	250		0111	COT	n his	OS	l-Os	e n	nus	100	0.00	SVE	LOSS	><		t
		1																				1.0	5
	D3	ll	Uha	u	Ź	-	soc	2	9	ther	n,	we	ev	16	in	a	2000	3 1	tos	- ha	\$	nu	
									1	- 1				_	auc	_			_	-	-		1
	1.00								-11	1 3	1						and the second						4
-	CO	ž.	cla	M	egy	MG C	TY.	(8)	olid	Lu	utn	-06	20 17	ype	D 09	Po	eur	ion	5 14	we		+	t
	do	. 1	- 0	b	vic.	the	4	100	on	C R	in the	- 6	ne	hu	ncu	Ье	ing	cou	d	uot			1
							15.2				1 - 1						100	1				-	4
-	ON	na.	bite	пe	H	ne.	U	200	d.	50	1	thu	AK	th	e 91	oba	e u	Jaren	uin	98	or.	+	1
F	tv	10	ce	im	alt	2	chi	بىنە	ya.	i,S	a	rea.	gite	1 0	ud	is	as	in	100	ct a u	uto	S	-
	th	e	de	hy	G	10	علوعا	ud	عبتر	ou	C 2	pla	613										
-		1		0	- (1	V	+			1			+	++	+	-		+		+	H	+
	H	+																					1
		4	lo		on	cl	ď	0 .	X	tu	unk	- 6	hat	u	e (نصر	e t	E :	iai	+	+	-	4
+	111	avi		de	C 4	Sin	35	1	d's	0 0	N. S.	the	Λα	270	n Con	nc	hor	car	20 1	e			
			14			44.5	_								1	1 11				200			
+	0	e	Cot	†1	nei	n	te	4	in	th	9_	Ck	seil	àu	١,	şi.	mitu	ybe	- CY	19	+		-
+	+1	ио	2500.	ort.	/	yac	285	u	6	rou	d	655	ST	to	are	the s	tr	16	in	500	an	euce	
				1		9							1	1	H	15 000	4 60				-		
+	- 6	2X 1	na	ha	12	of	the	2	nex	пси	45		- 3	+		18		0			+		
I															1.2.1	u		8			/	-	>
		1							-		-			-	13	622		18	-	1	4	21	,
		+			+				+					+	15	, w	at		5			8	1
																		1 5	1	150	1		1
1									-		-			1	++			-	1	C1	-		